

أفكار وافاق

المجلد 12، العدد 3، السنة 2024



مجلة علمية أكاديمية فصلية، تصدرها جامعة الجزائر 2، أبو القاسم سعد الله



أفكار وافاق

المجلد 12، العدد 3، السنة 2024



مجلة أكاديمية علمية، فصلية تصدرها جامعة الجزائر 2 أبو القاسم سعد الله



مدير المجلة: أ.د. السعيد رحمانى

مدير التحرير: أ.د. سميرة عرار

أمانة المجلة: نعيمة بن صام

مديرو التحرير المساعدين

أ.د. نورية أكللي (جامعة الجزائر 2 أبو القاسم سعد الله)

أ.د. عبد الحميد أعراب (جامعة الجزائر 2 أبو القاسم سعد الله)

أ.د. خوان دافيد سومبر (جامعة البوكت، إسبانيا)

أ.د. عبد العزيز خواجة (جامعة غرداية)

أ.د. رياض بن خليفة (جامعة تونس)

أ.د. جون بابتيست ميير (معهد مرسيليا لبحوث التنمية بفرنسا)

د. نسرين أوجيت بسعي (جامعة الجزائر 2 أبو القاسم سعد الله)

أ.د. باريرو ريكا زيبا (جامعة بابو فابرا، برسلونة، إسبانيا)

أ.د. براهيم بن يوسف (مرصد الفضاء والمجتمع، كندا)

أ.د. جواوفا سكونسيلوس (معهد العلوم الاجتماعية، جامعة لشبونة)

أ.د. يازيد بنحونات (المركز الوطني للبحث العلمي)

أ.د. بلقيدم سعيد (جامعة إيكس دو بروفانس مارسيليا-فرنسا)

أ.د. ماريانجيلا بالادينو (جامعة كيلي، المملكة المتحدة)

أ.د. زاهية جاب الله (جامعة الجزائر 2 أبو القاسم سعد الله)

أ.د. حفيدة حمزاوي لعشعاشي (جامعة أبو بكر بلقايد، تلمسان)

أعضاء هيئة النشر

أ.د. سميرة عرار أ.د. زهية جاب الله أ.د. نورية أكللي

المراسلة والاشتراك

ردم (النسخة الورقية): 1431-2170

ردم (النسخة الإلكترونية): 144X-2170

الموقع الإلكتروني: <http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/221>

الموقع الإلكتروني: <https://afkar-wa-affak.univ-alger2.dz>

البريد الإلكتروني: univ.alger2@gmail.com

العنوان: جامعة الجزائر 2 أبو القاسم سعد الله عمارة البحث، شارع جمال الدين الأفغاني - بوزريعة - الجزائر

توجه مبالغ الاشتراك إلى الحساب المالي لجامعة الجزائر 2:

حساب الخزينة: 116/1127، حساب مركز الصكوك البريدية (CCP): 34-92 clé 3224-



التعريف بالمجلة

أفكار وأفاق مجلة علمية أكاديمية فصلية، تصدر عن جامعة الجزائر2 أبو القاسم سعد الله في صيغتين، الالكترونية والورقية ويمكن تصفحها وتحميل محتويات أعدادها مباشرة من موقع البوابة الجزائرية للمجلات العلمية. تنشر البحوث والدراسات الإبداعية الأصيلة المحررة باللغات العربية والانجليزية والفرنسية في تخصصات العلوم الإنسانية والاجتماعية والآداب واللغات.

تأسست سنة 2011 في إطار مسعى تدويل الأعمال الجزائرية والإقليمية في ميادين تخصصها وفي حقول وتقاليذ علمية مجاورة. وفي هذا السياق، تدعم المجلة وبنفس القدر نشر المساهمات الابتكورية والتحليل العلمية حول مواضيع علمية ومجتمعية آنية والمقالات التي تعتمد على المسعى الأميريقي للوصول إلى نتائج علمية تثري المعارف النظرية وفهم المسائل الحقلية سواء كانت متخصصة أو عابرة للتخصصات وذات بعد عالمي أو إقليمي محلي أو بعد محلي أو وطني.

تخضع المقالات المقبولة لتقييم سري مزدوج من طرف خبراء محليين وإقليميين وعالميين، بتطبيق المعايير الأكاديمية المتعلقة الدقة العلمية وضوح الأطر النظرية والمنهجية وكذلك بمصادقية المادة المدروسة ونوعية المقاربات المعتمدة لبلوغ الجودة العلمية العالية والإبداع التحليلي الأصيل.

للاطلاع على المعايير والقواعد المطلوبة لإعداد وتحرير وإرسال المقالات، يرجى تصفح موقع البوابة الجزائرية للمجلات العلمية على العنوان التالي:

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/221>



الفهرس

- 05 تقديم العدد.
1. النظرية في علم الاجتماع: معرفة متنازع عليها في السياق العربي.
عبد الحليم مهورباشة 32
2. اختلالات التسيير في المنظمة: مقاربات سوسيولوجية.
زهير وهاج؛ سليم العايب 33
3. المناخ التنظيمي وعلاقته بدافعية الإنجاز لدى عمال المؤسسة الوطنية للهياكل المعدنية والنحاسية بغليزان.
أميرة زواني؛ فطيمة بوسنة 55
4. دور المساندة الاجتماعية في تقبل الإعاقة لدى الأفراد ذوي الإعاقة الحركية المكتسبة.
سعيدة زرقاق 85
5. تعزيز مشاركة طلاب السنة الثانية في اللغة الإنجليزية كلغة أجنبية في الكتابة من خلال التقييم المستمر عن بُعد في سياق التعلم الهجين. (بالإنجليزية)
لبنا صباح 107
6. آراء أساتذة اللغة الإنجليزية تجاه التنقل بين الموارد اللغوية في الجامعات والمدارس الجزائرية. (بالإنجليزية)
سليمان بوختناش 125
7. التخطيطات الخرائطية (الأعمق) للأوطان الفلسطينية والأمريكية الأصلية في قصيدة ليزا سهير مجاج "خمسین عاماً لاحقاً/ حجارة على جدار غير منتهی" وقصيدة ديورا أ. ميراندا "الخرائط الهندية". (بالإنجليزية)
هالة شكال؛ ليندة شويتام 147
8. الذاكرة التاريخية في رواية "وجهك غدا" للكاتب خافيير مارياس. (بالإسبانية)
أنيس بوجملين 163



تقديم العدد

الأستاذ الدكتور السعيد رحمانى

رئيس جامعة الجزائر 2

مدير المجلة

يسر هيئة تحرير مجلة أفكار وأفاق أن تقدم لقراءها العدد الثالث لهذا العام، الذي يضم مجموعة من الأبحاث المتميزة التي تعكس تنوعاً علمياً وثقافياً، وتتناول موضوعات مختلفة بعدة لغات. يتماشى هذا التنوع مع رؤية المجلة وأهدافها الرامية إلى دعم الابتكار المعرفي على المستويين المحلي والدولي، بما يستجيب لتطلعات الباحثين في مختلف التخصصات. نأمل أن تسهم هذه الإصدارات في إثراء النقاش العلمي وتوسيع آفاق البحث في شتى المجالات المعرفية.

يتضمن هذا العدد مجموعة من المقالات (باللغة العربية، الإنجليزية، والإسبانية) التي تجمع بين الطرح النظري والمعالجة العملية، يمكن تصنيفها إلى ثلاث فئات رئيسية: علم الاجتماع، علم النفس، واللغات والأدب. تقدم هذه البحوث رؤى وتحليلات لموضوعات ذات أهمية علمية، مما يجعلها إضافات مفيدة في المجال الأكاديمي.

في مجال علم الاجتماع، يتناول البحث الأول قضية التنازع المفاهيمي حول النظرية الاجتماعية كإشكالية أكاديمية في السياقين الغربي والعربي، مسلطاً الضوء على العوامل التي تغذي هذا التنازع، ومقترحاً مجموعة من الحلول الإيجابية للتخفيف منه. أما البحث الثاني، فيناقش اختلالات التسيير في المنظمات، مبرزاً المحددات النظرية التي تفسر أسباب هذه الاختلالات وكيفية معالجتها، مع تقديم نتائج تسهم في إثراء المعرفة حول هذه الإشكالية.

في علم النفس، يستكشف البحث الثالث العلاقة بين أبعاد المناخ التنظيمي ودافعية الإنجاز في بيئة العمل، حيث أظهرت النتائج وجود علاقة طردية بين المناخ التنظيمي وتحفيز العاملين، مما يؤكد أهمية تحسين البيئة التنظيمية لتعزيز أداء الموظفين. أما البحث الرابع، فيستعرض تأثير المساندة الاجتماعية على قدرة ذوي الإعاقة الحركية المكتسبة على تقبل إعاقته. وقد بينت النتائج أن الأفراد الذين تلقوا دعماً اجتماعياً من أسرهم وأصدقائهم أظهروا مستويات أعلى من تقبل إعاقته، مقارنةً بمن لم يتلقوا مثل هذا الدعم. توضح الدراسة الدور محوري للمساندة الاجتماعية في تعزيز الصحة النفسية وتحسين قدرة الأفراد على التكيف مع إعاقته.

في مجال اللغات والأدب، تناقش المقالات قضايا تعليمية ونقدية متنوعة. يستعرض البحث الخامس تأثير التقييم المستمر عبر الإنترنت على تحسين مهارات الكتابة في التعلم الهجين. أجريت الدراسة على طلبة اللغة الإنجليزية، وخلصت إلى أن هذا النوع من التقييم يعزز التفاعل النشط ويطور استراتيجيات التفكير العليا والمهارات الكتابية لديهم. أما البحث السادس، فيناقش التعددية اللغوية في الجزائر من منظور تربوي، مستعرضاً آراء أساتذة اللغة الإنجليزية حول استثمار التناوب اللغوي لتعزيز التعلم.



رغم تحفظاتهم، وأظهرت النتائج ميلاً نحو استخدام تقنيات التناوب اللغوي لتحقيق أهداف تواصلية وتعليمية محددة.

في مجال الأدب، تم تقديم دراستين حول قضايا الذاكرة والمقاومة الثقافية. يحلل البحث السابع قصيدتي الشاعرة الفلسطينية الأمريكية ليزا سهير مجاج بعنوان "خمسون عامًا لاحقاً / حجارة على جدار غير منتهى" و الشاعرة الأمريكية الأصلية ديبورا أ.ميراندا بعنوان "الخرائط الهندية". تُظهر الدراسة التفاعل بين الحنين والرسم الخرائطي الجغرافي، حيث تعمل النصوص الشعرية كأداة لمقاومة الهيمنة الاستعمارية وإعادة الاعتبار للمعرفة الأصلية. في البحث الثامن، تستعرض الدراسة رواية "وجهك غداً" لخافيير مارياس، محللة الذاكرة التاريخية والعنف والصمت في السرد الروائي، مع تسليط الضوء على تعقيدات الذاكرة السياسية والاجتماعية في إسبانيا خلال فترات تاريخية مهمة.

ختامًا، يسرنا أن نقدم هذه المجموعة من الأبحاث التي نأمل أن تلبي تطلعات قرائنا الكرام، وتساهم في تعزيز معارفهم في المجالات التي يتناولها هذا العدد. كما نتطلع إلى استقبال المزيد من المشاركات العلمية التي تجسد التنوع والثراء الفكري في الأعداد القادمة، دعمًا لتطوير البحث العلمي والتبادل المعرفي المثمر.

ع/مدير المجلة

مديرة التحرير



Afkar wa Affak

Volume 12, Numéro 3, Année 2024



Afkar wa Affak, revue académique et scientifique, trimestrielle
éditée par l'université Alger 2 Abou Al-Kacem Saâd Allah





Directeur de la revue : Pr. Saïd Rahmani

Editeur en chef : Pr. Samira Arar

Secrétariat : Naima Bensam

Éditeurs associés

Pr. Nouria Akli

(Université Alger2Abou El kacem Saâd Allah)

Pr. Abdelhamid Arab

(Université Alger2Abou El kacem Saâd Allah)

Pr. Juan David Sempere Souvannavong

(Université d'Alicante, Espagne)

Pr. Mariangela Palladino

(Keele University, UK)

Pr. Bréma Ely Dicko

(Université Paris 7 Denis Diderot)

Pr. Abdelkader Khalifa

(Université d'Ouargla)

Pr. Simona Corlan Ioan

(Institut d'Eudes Africaines Université de Bucarest)

Pr. Hong Sik Cho

(Soongsil University Corée du Sud)

Pr. Yazid Benhounet

(Centre National de la Recherche Scientifique, Paris)

Pr. Aziz Nafa

(INRPME (Université de Québec)

Pr. Assia Kaced

(Université Alger2Abou El kacem Saâd Allah)

Pr. Maria Jesus Cadezon Fernandez

(Universidad de Almeria, España)

Pr. Aldjafer Tamadher

(Université de Bagdad, Irak)

Dr. Amel Ghaniem

(Université de Port Said, Egypt)

Pr. Zahia Djaballah

(Université Alger2Abou El kacem Saâd Allah)

Pr. Barrero Ricard Zapata

(Universitat Pompeu Fabra (Barcelona-Spain)

Pr. Abdelahfid Hammouche

(Université de Lille, France)

Pr. Abdelaziz Khoudja

(Université de Ghardaïa)

Pr. Mohamed Saib Musette

(CREAD.)

Pr. Jean Baptiste Meyer

(Institut de recherche pour le développement IRD Marseille France)

Pr. Linda Gardelle

(ENSTA, Bretagne, France)

Pr. Sidi Mohamed Mohamedi

(CRASC)

Pr. João Vasconcelos

(Instituto de Ciências Sociais, Universidade Lisboa)

Pr. Ahmed Ghouati

(Université Clermont Auvergne, France)

Pr. Brahim Benyoucef

(Observatoire Espace et Société, Canada)

Pr. Riadh Ben khalifa

(Université de Tunis)

Dr. Nesrine Aoudjt-Bessai

(Université Alger2Abou El kacem Saâd Allah)

Dr. Guehria Wajih

(Université de Versailles-St-Quentin-en-Yvelines, France)

Pr. Hafida Hamzaoui-ElAchachi

(Université Aboubakr Belkaid, Tlemcen)

Pr. Saïd Belguidoum

(Université Aix Marseille (AMU) - Institut d'Etudes sur le monde arabe et Musulman (IREMAM - CNRS), France)

Comité de lecture

Pr. Samira Arar Pr. Zahia Djaballah Pr. Nouria Akli

Correspondance et abonnement

ISSN (version imprimée) : 2170-1431

EISSN (version en ligne) : 2170-144X-

URL: <http://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/221>

URL: <https://afkar-wa-affak.univ-alger2.dz>

E-mail : univ.alger2@gmail.com

Adresse: université Alger2, Bloc des laboratoires, rue Djamel Eddine El Afghani, Bouzareah, Alger, Algérie.

Tarifs d'abonnement à verser sur le compte de l'université Alger 2- Compte trésor : 1127/11 -- Compte CCP : 3224-92 clé 34

©Tous les droits sont réservés à l'université Alger 2 Abou el Kacem Saadallah



Présentation de la revue

"**AFKAR Wa AFFAK**" est une revue trimestrielle publiée par l'université Alger2, Abou El Kacem Saâd Allah en accès libre et en versions, électronique et papier. Ouverte aux contributions scientifiques innovantes et originales, de haut niveau, en sciences humaines et sociales et en lettres et langues étrangères. Les langues d'expression sont principalement, l'anglais, l'arabe et le français. Depuis sa création, en 2011, elle s'inscrit dans une démarche d'internationalisation des travaux algériens et régionaux en sciences humaines et sociales et en Lettres et langues, et de réception des travaux issus d'autres sphères et traditions de recherche dans les domaines mentionnés.

La revue a comme objectif de mener des réflexions épistémologiques sur les sciences sociales, tout en traitant les questions d'actualités scientifiques et sociétales. Les axes de recherche que la revue entend soutenir privilégient les travaux se fondant sur des démarches empiriques susceptibles d'engendrer des retombées sur les connaissances théoriques et l'enseignement, spécialisés ou transdisciplinaires, à dimension mondiale et régionale ou à dimension locale et nationale.

Les publications sont évaluées et sélectionnées selon les critères académiques de rigueur scientifique, de clarté du cadrage théorique et méthodologique, de la validité des corpus traités et des approches adoptées, de l'originalité et de l'innovation de l'analyse ainsi que la qualité de rédaction.

Pour d'amples informations sur les règles de rédaction et de soumission des articles, prière de télécharger les documents diffusés sur le site :

<https://www.asjp.cerist.dz/en/PresentationRevue/221>



Contents

	Presentation	05
1.	Theory in sociology: contested knowledge in the Arab context. (A) Abledhalim Mahourbacha	07
2.	Dysfunctions in organizational management: sociological approaches.(A) Ouhadj Zohir; Salim Laib	33
3.	Organizational climate and its relationship with achievement motivation among workers of the national metal and copper structures corporation in Relizane. (A) Amira Zouani; Fatima Boussena	55
4.	The role of social support in disability acceptance among individuals with acquired mobility disabilities. (A) Saida Zerkak	85
5.	Promoting second year EFL students' writing engagement through online continuous assessment in a hybrid learning context. Loubna Sebbah	107
6.	EFL teachers' attitudes towards the implementation of translanguaging in Algerian schools and universities. Slimane Boukhentache	125
7.	Deep(er) mappings of Palestinian and native American homelands in Lisa Suhair Majaj's poem " <i>Fifty years on /stones on an unfinished wall</i> " and Deborah A. Miranda's " <i>Indian cartography</i> ". Hala Chekkal; Lynda Chouiten	147
8.	Memoria histórica en la novela <i>Tu rostro mañana</i> de Javier Marías. (Espagnol) Historical memory in the novel <i>Your Face Tomorrow</i> by Javier Marías. (Espagnol) Anis Boudjemline	163



Sommaire

	Présentation	05
1.	Théorie en sociologie: savoirs contestés dans le contexte arabe. (A) Abledhalim Mahourbacha	07
2.	Les dysfonctionnements de la gestion dans l'organisation: approches sociologiques. (A) Ouhadj Zohir; Salim Laib	33
3.	Le climat organisationnel et sa relation avec la motivation à l'accomplissement chez les travailleurs de l'entreprise nationale de charpente et de chaudronnerie de Relizane. (A) Amira Zouani; Fatima Boussena	55
4.	Le rôle du soutien social dans l'acceptation du handicap chez les personnes ayant un handicap moteur acquis. (A) Saida Zerkak	85
5.	Promouvoir l'engagement des étudiants de deuxième année en anglais langue étrangère dans l'écriture par l'évaluation continue en ligne dans un contexte d'apprentissage hybride. (E) Loubna Sebbah	107
6.	Les attitudes des enseignants de la langue anglaise à l'égard de la mise en œuvre du translangage dans les écoles et universités algériennes. (E) Slimane Boukhentache	125
7.	Cartographies (plus) profondes des terres natales Palestiniennes et Amérindiennes dans le poème de Lisa Suhair Majaj " <i>Cinquante ans après/pierres sur un mur inachevé</i> " et dans " <i>Indian cartography</i> " de Deborah A. Miranda. (E) Hala Chekkal; Lynda Chouiten	147
8.	La mémoire historique dans le roman <i>Ton visage demain</i> de Javier Marías. (Espagnol) Anis Boudjemline	163



Presentation of the issue

Prof. Said Rahmani

Rector of Algiers 2 University
Director of the journal

The editorial board of *Afkar wa Affak* journal is pleased to present to its readers the third issue of this year, which includes a collection of distinguished research papers that reflect scientific and cultural diversity. These articles deal with various topics in multiple languages, aligning with the journal's vision and goals of supporting intellectual innovation at both local and international levels, and responding to the aspirations of researchers across various disciplines. We hope that these contributions will enrich scientific discussions and broaden the horizons of research in various areas of knowledge.

This issue includes a range of articles (in Arabic, English, and Spanish) that combine theoretical exploration with practical analysis, categorized into three main fields: sociology, psychology, and languages and literature. These articles offer insights and analyses on scientifically significant topics, making them valuable additions to the academic domain.

In the field of Sociology, the first study addresses the conceptual conflict surrounding social theory as an academic issue in Western and Arab contexts, shedding light on the factors fueling this conflict while proposing epistemological solutions to alleviate it. The second study reviews management dysfunctions in organizations, highlighting the theoretical determinants that explain the causes of these dysfunctions and ways to face them, as well as providing results that contribute to enriching knowledge about this issue.

In the field of Psychology, the third study explores the relationship between the dimensions of organizational climate and achievement motivation in the workplace. The results showed a positive correlation between organizational climate and worker motivation, emphasizing the importance of improving the organizational environment to enhance employee performance. The fourth study investigates the role of social support in the ability of individuals with acquired motor disabilities to accept their condition. The findings indicate that individuals who received social support from family and friends demonstrated higher levels of acceptance of their disabilities compared to those who did not receive such support.



The study highlights the pivotal role of social support in enhancing mental health and improving individuals' ability to adapt to their disabilities.

In the field of Languages and Literature, the articles discuss various educational and critical issues. The fifth article examines the impact of continuous online assessment on improving writing skills in hybrid learning. Conducted with English language students, the study concluded that this type of assessment promotes active interaction and develops higher-order thinking strategies and writing skills. The sixth article explores multilingualism in Algeria from an educational perspective, presenting English language teachers' views on the use of translanguaging to enhance learning. Despite their reservations, the results indicated a tendency towards the use of translanguaging techniques to achieve specific communicative and educational objectives.

In the field of Literature, two studies on memory and cultural resistance are presented. The seventh article analyzes two poems: "*Fifty Years Later / Stones on an Unfinished Wall*," by Palestinian-American poet Lisa Suhair Majaj and "*Indian Maps*" by Native American poet Deborah. The study demonstrates the interplay between nostalgia and geographical cartography, where the poetic texts serve as a tool for resisting colonial domination and reclaiming indigenous knowledge. In the eighth study, the analysis of Javier Marías' novel "*Your Face Tomorrow*" considers the historical memory, violence, and silence in the narrative, focusing on the complexities of political and social memory in Spain during significant historical periods.

In conclusion, we are pleased to present this collection of research studies, which we hope will meet the expectations of our esteemed readers and contribute to enrich their knowledge in the fields covered in this issue. We also look forward to receiving more scholarly contributions that reflect diversity and intellectual richness in future issues, in support of advancing scientific research and promoting fruitful knowledge exchange.

P/ The director of the journal
The Editor-in-Chief



Présentation du numéro

Pr. Said Rahmani

Recteur de l'Université d'Alger 2

Directeur de la revue

Le comité de rédaction de la revue *Afkar wa Affak* a le plaisir de présenter à ses lecteurs le troisième numéro de cette année, qui comprend une collection d'articles de recherche distingués reflétant une diversité scientifique et culturelle. Ces articles abordent des sujets variés dans plusieurs langues, en accord avec la vision et les objectifs de la revue, qui visent à soutenir l'innovation intellectuelle aux niveaux local et international, tout en répondant aux aspirations des chercheurs dans différentes disciplines. Nous espérons que ces contributions enrichiront les discussions scientifiques et élargiront les horizons de la recherche dans divers domaines de connaissance.

Ce numéro propose une série d'articles (en arabe, anglais et espagnol), combinant exploration théorique et analyse pratique, qui peuvent être classés en trois grands domaines : sociologie, psychologie, et langues et littérature. Ces articles offrent des perspectives et des analyses sur des sujets d'importance scientifique, constituant ainsi des contributions précieuses au domaine académique.

Dans le domaine de la sociologie, le premier article aborde le conflit conceptuel autour de la théorie sociale en tant que problématique académique dans les contextes occidental et arabe. L'étude analyse les facteurs qui alimentent ce conflit et propose des solutions épistémiques pour l'atténuer. Le deuxième article explore les dysfonctionnements de la gestion dans les organisations. L'étude met en évidence les déterminants théoriques expliquant les causes de ces dysfonctionnements et les moyens de les aborder, tout en fournissant des résultats qui contribuent à enrichir les connaissances sur cette problématique.

Dans le domaine de la psychologie, la troisième étude examine la relation entre les dimensions du climat organisationnel et la motivation à la réussite dans le milieu de travail. Les résultats ont montré une corrélation positive entre le climat organisationnel et la motivation des travailleurs, soulignant l'importance d'améliorer l'environnement organisationnel pour renforcer la performance des employés. La quatrième étude examine le rôle du soutien social dans la capacité des individus souffrant de handicaps moteurs acquis à accepter leur condition.



Les résultats indiquent que les individus ayant bénéficié d'un soutien social de la part de leur famille et de leurs amis ont montré un niveau d'acceptation de leur handicap plus élevé que ceux qui n'ont pas reçu de tel soutien. L'étude met en évidence le rôle crucial du soutien social dans l'amélioration de la santé mentale et dans la capacité des individus à s'adapter à leur handicap.

Dans le domaine des langues et de la littérature, les articles abordent diverses problématiques éducatives et critiques. Le cinquième article analyse l'impact de l'évaluation continue en ligne sur l'amélioration des compétences en écriture dans l'apprentissage hybride. Réalisée auprès d'étudiants en langue anglaise, l'étude a conclu que ce type d'évaluation favorise une interaction active et développe des stratégies de réflexion de haut niveau ainsi que des compétences rédactionnelles. Le sixième article explore le plurilinguisme en Algérie d'un point de vue éducatif, en examinant les avis des enseignants d'anglais sur l'utilisation du translangage pour améliorer l'apprentissage. Malgré leurs réserves, les résultats ont montré une tendance à utiliser des techniques de translangage pour atteindre des objectifs communicatifs et éducatifs spécifiques.

Dans le domaine de la littérature, deux études sur la mémoire et la résistance culturelle sont présentées. Le septième article analyse les poèmes de la poétesse palestino-américaine Lisa Suhair Majaj, intitulés *"Fifty Years Later / Stones on an Unfinished Wall"*, et de la poétesse amérindienne Deborah A. Miranda, intitulé *"Indian Maps"*. L'étude met en évidence l'interaction entre la nostalgie et la cartographie géographique, où les textes poétiques servent d'outils pour résister à la domination coloniale et rétablir la connaissance indigène. Dans la huitième étude, l'analyse du roman de Javier Marías *"Ton visage demain"* aborde la mémoire historique, la violence et le silence dans le récit, en se concentrant sur les complexités de la mémoire politique et sociale en Espagne pendant des périodes historiques importantes.

En conclusion, nous sommes heureux de présenter cette collection d'articles que nous espérons qu'elle répondra aux attentes de nos lecteurs estimés et contribuera à enrichir leurs connaissances dans les domaines couverts par ce numéro. Nous attendons également de recevoir davantage de contributions scientifiques qui reflètent la diversité et la richesse intellectuelle dans les numéros à venir, soutenant ainsi le développement de la recherche scientifique et un échange intellectuel fructueux.

P/ Le directeur de la revue
L'éditrice en chef



Afkar wa Affak

Volume12, Numéro 3, Année 2024

Dépôt légal: 1208-2011
ISSN: 1431-2170
Prix: 500 DA



Une revue académique scientifique, trimestrielle publiée
par l'université d'Alger 2 Abu al-Qasim Saad Allah

